



# **MESTO STARÁ ĽUBOVŇA**

**Mestský úrad, Obchodná č. 1, 064 01 Stará Ľubovňa**

---

## **Materiál na rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni**

**Číslo:** XIV/2024  
**Dňa:** 11.12.2024

**K bodu programu:** č. 15.2

**Názov materiálu:** Majetkové prevody Mesta Stará Ľubovňa

**Materiál obsahuje:** Návrhy uznesení

**Materiál predkladá:** Mgr. Štefan Žid  
vedúci oddelenia správy majetku mesta

**Podpis:** \_\_\_\_\_

**Materiál vypracovala:** Ing. Valéria Vilčínská  
referentka majetkovoprávnej agendy

## **Zoznam predkladaných návrhov majetkových prevodov:**

<b>I.</b>	<b>Obchodná verejná súťaž</b>	
1.	OVS – prenájom nehnuteľného majetku – „HVT“	3
2.	OVS – predaj hnuteľného majetku	4
	Vyhlásenie opakovanej OVS – predaj hnuteľného majetku	
<b>II.</b>	<b>Návrh na prevod nehnuteľností odpredajom » z dôvodu hodného osobitného zreteľa</b>	
3.	Martin Gurega, Stará Ľubovňa	5
<b>III.</b>	<b>Výkup nehnuteľností</b>	
4.	Ľudmila Řehořová, Praha Irena Poláčková, Poprad Alžbeta Marzoli, Pescara	6
5.	Mária Smreková, Stará Ľubovňa Mikuláš Kasperkevič, Bratislava Alžbeta Gergelyová, Stará Ľubovňa Anna Kasperkevičová, Bratislava Ján Kasperkevič, Stará Ľubovňa	6
<b>IV.</b>	<b>Zriadenie vecného bremena – PO</b>	
6.	VSD, a.s., Košice	7

- I. § 9aa ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s platnými právnymi predpismi, v súlade s čl. 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 26.10.2023 vrátane zmien a doplnkov – obchodná verejná súťaž prenájom nehnuteľností

## 1. OVS na prenájom nehnuteľnosti – HVT

### Stanovisko Majetkovej komisie pri MsZ:

Komisia odporúča MsZ schváliť víťaza OVS a odporúča uzavrieť nájomnú zmluvu na prenájom nehnuteľností.

### Návrhy investorov:

- Cyklovňa, OZ, Stará Ľubovňa: 3000,-- €/rok.
- JVR Enterprise, s.r.o., Stará Ľubovňa: 1,-- €/rok prvých 15 rokov a 15 000,-- €/rok ďalších 15 rokov.

### Návrh uznesenia

#### A: MsZ berie na vedomie

prezentáciu súťažných návrhov a zámerov účastníkov, ktorí splnili podmienky obchodnej verejnej súťaže na uzatvorenie nájomného vzťahu na nehnuteľnosti a stavby „Historického vojenského tábora“ vyhlásenej v zmysle uznesenia č. 499 zo zasadnutia MsZ č. XII/2024 dňa 19.09.2024:

- Cyklovňa, právna forma: občianske združenie, Obrancov mieru 523/17, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 42 379 865;
- JVR Enterprise, s. r. o., Sládkovičova 378/5, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 51 212 382.

#### B: MsZ schvaľuje

- 1) spôsob vyhodnotenia predmetnej verejnej obchodnej súťaže tajným hlasovaním a jeho pravidlá, ktoré sú prílohou tohto uznesenia;
- 2) komisiu na vyhodnotenie výsledkov tajného hlasovania v zložení:  
..... ;
- 3) víťaza predmetnej obchodnej verejnej súťaže na základe výsledkov tajného hlasovania:  
.....

#### C: MsZ odporúča

uzavrieť nájomnú zmluvu na prenájom nehnuteľností s najúspešnejším účastníkom obchodnej verejnej súťaže vyhlásenej v zmysle uznesenia č. 499 zo zasadnutia MsZ č. XII/2024 dňa 19.09.2024, a to: .....

#### D: MsZ ruší

prenájom na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 97/2006 zo dňa 31.03.2006 vrátane jej dodatkov so spoločnosťou Marmon, s. r. o., Nám. sv. Mikuláša 21, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 36 515 469 v zmysle čl. 3 bod 8 písm. e) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa, a to:

- priestorov v budove na Nám. sv. Mikuláša, Stará Ľubovňa so súp. č. 21, LV nebytových č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa s hnutelnosťami – vnútorným vybavením;
- pozemku p. č. CKN 1037/1, zastavaná plocha s výmerou 227 m<sup>2</sup>, podiel 1/1, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa;
- nehnuteľností v „lokalite Historický vojenský tábor – v k. ú. Stará Ľubovňa“

- » stavba súp. č. 1687, postavená na pozemku p. č. CKN 4376/4 s výmerou 91 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, popis stavby – historický vojenský tábor, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4376/4 s výmerou 91 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4376/5 s výmerou 876 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4376/2 s výmerou 452 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4376/6 s výmerou 41 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4376/3 s výmerou 12 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok p. č. CKN 4377/4 s výmerou 6886 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa,
- » pozemok p. č. CKN 4377/5 s výmerou 1519 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » sociálne zariadenie bez súp. č. postavené na pozemku CKN 4376/6 s výmerou 41 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » kováčska dielňa bez súp. č.
- » kolová palisáda
- » NN prípojka
- » kanalizačná prípojka
- » vodovodná prípojka
- » parkovisko umiestnené na pozemku p. č. CKN 4228/1, druh pozemku zastavaná plocha s výmerou 727 m<sup>2</sup>, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » parkovisko umiestnené na pozemku p. č. CKN 4616/3, druh pozemku zastavaná plocha s výmerou 3361 m<sup>2</sup>, LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa
- » pozemok pri štátnej komunikácii č. III/54347 p. č. EKN 3578 a 3579 pri krajnici v šírke potrebnej na zriadenie odstavnej plochy pre motorové vozidlá.

**§ 9a ods. 1 až ods. 8 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s platnými právnymi predpismi, v súlade s čl. 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 26.10.2023 vrátane zmien a doplnkov – obchodná verejná súťaž predaj hnuteľností**

## **2. OVS na odpredaj hnuteľnosti – technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu (za cenu minimálne 5 000,-- €)**

**Stanovisko Majetkovej komisie pri MsZ:**

Komisia odporúča vziať výsledky OVS na vedomie.

### **Návrh uznesenia**

**MsZ berie na vedomie** výsledky obchodnej verejnej súťaže na odpredaj hnuteľnosti - technológie chladenia pre umelú ľadovú plochu vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa vyhlásenej v zmysle uznesenia č. 600 zo zasadnutia MsZ č. XIII/2024 dňa 28.10.2024 » bez súťažného návrhu.

## **OVS na odpredaj hnuteľnosti – technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu – opakovaná OVS**

### **Stanovisko Majetkovej komisie pri MsZ:**

Komisia odporúča schváliť prevod hnuteľnosti formou OVS za cenu min. 4 000,-- €.

### **Návrh uznesenia**

#### **MsZ schvaľuje**

- 1.1 zámer odpredať hnuteľného majetku Mesta Stará Ľubovňa – technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu (agregát a rozvodné potrubie) „tak ako stojí a leží“ z dôvodu prebytočnosti v zmysle Čl. 7 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa.
- 1.2 spôsob prevodu hnuteľného majetku v zmysle §9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý sa uskutoční obchodnou verejnou súťažou podľa §9a, odsek 1 až 8 zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Čl. 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 26.10.2024 vrátane zmien a doplnkov.
- 1.3 vyhlásenie a podmienky obchodnej verejnej súťaže na odpredaj hnuteľnosti – technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu (agregát a rozvodné potrubie) „tak ako stojí a leží“ vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v súlade s ustanovením §9a, odsek 1 až 8 zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Čl. 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 26.10.2024 vrátane zmien a doplnkov so začiatkom súťaže 12.12.2024, s ukončením súťaže 30.12.2024 o 12.00 h za cenu min. 4 000,-- € za predmet súťaže.  
Podmienky obchodnej verejnej súťaže tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto uznesenia ako Príloha č. 1 a súťažný návrh (t. j. Kúpna zmluva) ako Príloha č. 2.

## **II. Návrh na prevod nehnuteľností odpredajom » z dôvodu hodného osobitného zreteľa**

**§ 9a, odsek 15, písmeno f) zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí a podľa Čl. 12 bod 3 písm. a), b) c), e) a i) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa – odpredaje nehnuteľností z dôvodu hodného osobitného zreteľa**

### **3. Žiadateľ:**

Martin Gurega, rod. Gurega, Okružná 133, 064 01 Stará Ľubovňa, občan SR

Žaneta Guregová, rod. Arendáčová, Okružná 133, 064 01 Stará Ľubovňa, občianka SR

**Dátum podania žiadosti:** 31.07.2024

### **Stanovisko Majetkovej komisie pri MsZ:**

Komisia odporúča schváliť prevod pozemku v k. ú. Stará Ľubovňa.

## Návrh uznesenia

### MsZ schvaľuje

odpredaj nehnuteľného majetku v zmysle podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, §9a ods. 15 písm. f) – prípad hodný osobitného zreteľa a podľa Čl. 12 bod 3 písm. c) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa do bezpodielového spoluvlastníctva Martinovi Guregovi, rod. Guregovi, nar. 09.11.1979, občanovi SR s manž. Žanetou Guregovou, rod. Arendáčovou, nar. 22.08.1982, občiankou SR, obaja trvale bytom Okružná 133, 064 01 Stará Ľubovňa, a to pozemku p. č. CKN 6807/2, ostatná plocha s výmerou 314 m<sup>2</sup>, podiel 1/1, LV č. 9414 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania za cenu 12 700,-- € stanovenú Znaleckým posudkom č. 89/2024 zo dňa 21.08.2024 vyhotoveným znalcom Ing. Jozefom Arendáčom, 065 11 Nová Ľubovňa 541, ev. č. 910 042.

Odôvodnenie osobitného zreteľa: Žiadaný pozemok je príľahlý k pozemku zapísanému na LV č. 10005 v k. ú. Stará Ľubovňa v bezpodielovom spoluvlastníctve žiadateľov a bude využitý na účely rozšírenia pozemku a zriadenie záhrady.

Zámer odpredaja bol zverejnený na úradnej tabuli, webovom sídle Mesta Stará Ľubovňa a na centrálnej elektronickej tabuli (cuet.slovensko.sk) dňa 06.11.2024 do 11.12.2024.

## III. Výkup nehnuteľností

### Výkup nehnuteľností na Popradskej ul. v Starej Ľubovni

#### 4. Vlastník:

Ľudmila Řehořová, rod. Varcholová, Okružní 839, 250 91 Zeleneč, ČR, občianka ČR

Irena Poláčková, rod. Varcholová, Rázusova 2672/13, 058 01 Poprad, občianka SR

Alžbeta Marzoli, rod. Varcholová, Via Berardinucci 82, 651 23 Pescara, Taliansko, občianka Talianska

**Dátum podania návrhu na výkup:** 27.11.2024

## Návrh uznesenia

### MsZ schvaľuje

výkup spoluvlastníckych podielov na nehnuteľnosti - pozemku p. č. EKN 3334, orná pôda s výmerou 243 m<sup>2</sup>, LV č. 5873 v k. ú. Stará Ľubovňa od podielových spoluvlastníkov: Ľudmily Řehořovej, rod. Varcholovej, nar. 14.10.1961, Okružní 839, 250 91 Zeleneč, ČR, občianky ČR, podiel 1/3 k celku; Ireny Poláčkovej, rod. Varcholovej, nar. 11.01.1950, Rázusova 2672/13, 058 01 Poprad, občianky SR, podiel 1/3 k celku a Alžbety Marzoli, rod. Varcholovej, nar. 22.09.1957, Via Berardinucci 82, 651 23 Pescara, Taliansko, občianky Talianska, podiel 1/3 k celku na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku pod miestnymi chodníkmi na Popradskej ul. v Starej Ľubovni za cenu 11,08 €/m<sup>2</sup>.

#### 5. Vlastník:

Mária Smreková, rod. Kasperkevičová, Mierová 1089/18, 064 01 Stará Ľubovňa, občianka SR  
Mikuláš Kasperkevič, rod. Kasperkevič, Jamnického 8, 841 05 Bratislava, občan SR

Alžbeta Gergelyová, rod. Kasperkevičová, Zamoyského 812/42, 064 01 Stará Ľubovňa, občianka SR

Anna Kasperkevičová, rod. Kasperkevičová, nar. 30.06.1955, Cabanova 2172/21, 841 02 Bratislava, občianka SR

Ján Kasperkevič, rod. Kasperkevič, Letná 1080/30, 064 01 Stará Ľubovňa, občan SR

**Dátum podania návrhu na výkup:** 27.11.2024

## Návrh uznesenia

### MsZ schvaľuje

výkup spoluvlastníckych podielov na nehnuteľnosti - pozemku p. č. EKN 3319/4, orná pôda s výmerou 229 m<sup>2</sup>, LV č. 5396 v k. ú. Stará Ľubovňa od podielových spoluvlastníkov: Márie Smrekovej, rod. Kasperkevičovej, nar. 22.08.1963, Mierová 1089/18, 064 01 Stará Ľubovňa, občianky SR, podiel 1/5 k celku; Mikuláša Kasperkeviča, rod. Kasperkeviča, nar. 05.12.1947, Jamnického 8, 841 05 Bratislava, občana SR, podiel 1/5 k celku, Alžbety Gergelyovej, rod. Kasperkevičovej, nar. 18.10.1949, Zamoyského 812/42, 064 01 Stará Ľubovňa, občianky SR, podiel 1/5 k celku; Anny Kasperkevičovej, rod. Kasperkevičovej, nar. 30.06.1955, Cabanova 2172/21, 841 02 Bratislava, občianky SR, podiel 1/5 k celku a Jána Kasperkeviča, rod. Kasperkeviča, nar. 20.06.1951, Letná 1080/30, 064 01 Stará Ľubovňa, občana SR, podiel 1/5 k celku na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku pod miestnymi chodníkmi na Popradskej ul. v Starej Ľubovni za cenu 11,08 €/m<sup>2</sup>.

### IV. § 289 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a Čl. 17 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa na nehnuteľnom majetku mesta - Zriadenie vecného bremena

#### 6. Žiadateľ:

Východoslovenská distribučná, a. s., Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO: 36 599 361

**Dátum podania žiadosti:** 22.08.2024 a 17.10.2024 doplnenie žiadosti

#### Stanovisko Majetkovej komisie pri MsZ:

Komisia odporúča schváliť zriadenie vecného bremena

## Návrh uznesenia

### MsZ schvaľuje

zriadenie vecného bremena v zmysle §289 - §292 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Čl. 17 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa na nehnuteľný majetok vo výlučnom vlastníctve povinného z vecného bremena – Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 00 330 167, a to na častiach pozemkov v k. ú. Stará Ľubovňa:

P. č., register	Druh pozemku	Celková výmera v m <sup>2</sup>	Zat'ážená časť v m <sup>2</sup>	Podiel	LV č.
KN-C 2137/4	Zastavaná plocha	111	81	1/1	3696
KN-C 2137/3	Zastavaná plocha	475	43	1/1	3696
KN-E 3577/3	Orná pôda	36	13	1/1	4542
KN-C 2137/5	Zastavaná plocha	44	6	1/1	3696
KN-C 3543/73	Trvalý trávny porast	111	9	1/1	3696
KN-C 2138	Zastavaná plocha	820	211	1/1	3696
CKN 2137/2	Zastavaná plocha	138	54	1/1	3696
KN-E 3572/1	Trvalý trávny porast	4874	87	1/1	4542
KN-E 3572/24	Zastavaná plocha	24	12	1/1	4542
KN-E 3572/9	Zastavaná plocha	105	43	1/1	4542
KN-C 2139/3	Zastavaná plocha	1490	1038	1/1	3696
KN-C 2139/7	Zastavaná plocha	11	3	1/1	3696
KN-C 2139/6	Zastavaná plocha	2	2	1/1	3696

KN-C 2111/2	Zastavaná plocha	833	137	1/1	3696
KN-C 2139/5	Zastavaná plocha	12	4	1/1	3696
KN-E 5502/3	Zastavaná plocha	2101	11	1/1	4542
KN-C 2139/4	Zastavaná plocha	2	2	1/1	3696
KN-E 3527	Trvalý trávny porast	660	17	1/1	4542
KN-E 5502/1	Zastavaná plocha	129	3	1/1	4542
KN-E 5544/29	Ostatná plocha	90	10	1/1	4542
KN-E 5544/27	Ostatná plocha	149	3	1/1	4542
KN-E 5501/1	Zastavaná plocha	7068	198	1/1	4542
KN-E 3528	Trvalý trávny porast	583	15	1/1	4542
KN-E 5545/3	Ostatná plocha	191	4	1/1	4542

v prospech oprávneného z vecného bremena – Východoslovenská distribučná, a. s., Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO: 36 599 361 na účely umiestnenia, správy a údržby elektroenergetického zariadenia s príslušenstvom vrátane jeho ochranného pásma a vstupu na predmetné pozemky v súvislosti s opravami, prevádzkou a údržbou umiestnenej inžinierskej siete pre stavbu: „Stará Ľubovňa – Zámocká, Poľská – úprava NN“ v rozsahu geometrického plánu č. 619/2021 zo dňa 20.05.2022 vyhotoveného spoločnosťou GEODETING s. r. o., Barčianska 66, 040 17 Košice, IČO: 36 216 801, úradne overeného Okresným úradom Stará Ľubovňa, katastrálnym odborom pod č. G1-324/2022, bezodplatne v zmysle platného Memoranda o porozumení a vzájomnej spolupráci zo dňa 07.01.2016.



**Vyhodnotenie súťažných návrhov účastníkov obchodnej verejnej súťaže  
na uzatvorenie nájomného vzťahu na nehnuteľnosti a stavby  
„Historického vojenského tábora“  
vyhlásenej v zmysle uznesenia č. 499 zo zasadnutia MsZ č. XII/2024 dňa 19.09.2024**

**Pravidlá tajného hlasovania:**

1. Mestské zastupiteľstvo na vyhodnotenie výsledkov tajného hlasovania schváli 3-člennú komisiu z radov poslancov.
2. Na schválenie víťaza verejnej obchodnej súťaže je potrebný súhlas **nadpolovičnej väčšiny prítomných poslancov mestského zastupiteľstva.**
3. Komisia vydá poslancom hlasovacie lístky. Hlasovanie vykoná poslanec zakrúžkovaním poradového čísla vybraného účastníka obchodnej verejnej súťaže na hlasovacom lístku, ktorý vhodí do hlasovacej urny.
4. Hlasovací lístok je neplatný:
  - ▶ ak je účastník obchodnej verejnej súťaže označený iným spôsobom ako zakrúžkovaním poradového čísla;
  - ▶ ak nie je zakrúžkované poradové číslo ani jedného účastníka obchodnej verejnej súťaže;
  - ▶ ak je zakrúžkované poradové číslo viac ako jedného účastníka verejnej obchodnej súťaže;
5. Komisia po uskutočnení tajného hlasovania spočíta hlasy, vyhotoví zápisnicu a oboznámi prítomných s výsledkami tajného hlasovania.
6. Účastník, ktorý získa nadpolovičnú väčšinu hlasov prítomných poslancov sa stáva víťazom predmetnej obchodnej verejnej súťaže.
7. V prípade, ak ani jeden z účastníkov obchodnej verejnej súťaže nezíska nadpolovičnú väčšinu hlasov prítomných poslancov, postupuje sa podľa čl. IX Podmienok obchodnej verejnej súťaže.

*Zverejnené na úradnej tabuli mesta dňa :*

*Zverejnené na webovom sídle mesta dňa :*

*Zverejnené na CUET dňa :*

*Zvesené dňa:*

## **Mesto Stará Ľubovňa**

**Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 00 330 167**

**(ďalej len „vyhlasovateľ“)**

### **v y h l a s u j e**

v súlade s § 9a ods. 1 až 8 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka a v súlade s platnými právnymi predpismi, v súlade s čl. 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 26.10.2023 vrátane zmien a doplnkov a uznesením č. .... Mestského zastupiteľstva mesta Stará Ľubovňa č. XIV/2024 zo dňa 11.12.2024

### **obchodnú verejnú súťaž (ďalej len „súťaž“)**

na predloženie a výber najvhodnejšieho návrhu na uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj hnuiteľného majetku vo výlučnom vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa, Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 00 330 167, ktorým je technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu.

### **I. Úvodné ustanovenia**

Vyhlasovateľ súťaže:	Mesto Stará Ľubovňa
Štatutárny orgán:	PhDr. Ľuboš Tomko, primátor mesta
Sídlo:	Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO:	00 330 167
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK18 0900 0000 0050 4524 2831

### **II. Predmet súťaže**

Predmetom súťaže je výber najvhodnejšieho návrhu na predaj a uzatvorenie kúpnej zmluvy na hnuiteľný majetok mesta a to:

- technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu (agregát a rozvodné potrubie).

### **III. Predkladanie ponuky/návrhu**

1. Ponuka/návrh sa podáva cez elektronickú schránku alebo v listinnej podobe, ak záujemca nemá aktivovanú elektronickú schránku:

**- spôsob podávania súťažných návrhov v listinnej podobe:** navrhovatelia, ktorí **nemajú** aktivovanú elektronickú schránku na doručovanie, doručia svoje návrhy v uzavretej obálke s názvom: „OVS – predaj technológia chladenia – NEOTVÁRAŤ!“ na adresu: **Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, 064 01 Stará Ľubovňa,**

**- spôsob podávania súťažných návrhov cez elektronickú schránku:** navrhovatelia, ktorí **majú** aktivovanú elektronickú schránku na doručovanie, doručia návrhy do elektronickej

schránky Mesta Stará Ľubovňa, a to prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy ([www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk)), kde si zvolia pri výbere služby „všeobecné podanie“, zvolia poskytovateľa služby „Mesto Stará Ľubovňa (OVM)“, v časti „údaje o správe“ a v časti „elektronický dokument“ uvedú do „predmetu“ nasledovné: **„OVS – predaj technológia chladenia – NEOTVÁRAŤ!“**. Do „textu“ alebo do prílohy elektronického dokumentu uvedú navrhovateľa svoj súťažný návrh.

2. Súťaž sa začína dňom zverejnenia vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže na úradnej tabuli, webovom sídle Mesta Stará Ľubovňa, centrálnej úradnej elektronickej tabuli dňa: 12.12.2024.

3. Termín predkladania návrhov najneskôr do: **30.12.2024 do 12.00 h.**

4. Súťažné návrhy musia byť písomné a vyhotovené v slovenskom jazyku. Ak sú doklady, ktoré sú priložené v inom ako v slovenskom alebo českom jazyku, musia byť úradne preložené do slovenského jazyka.

5. Návrh doručený účastníkom súťaže možno odvolať, doplniť alebo meniť len v termíne určenom na predkladanie súťažných návrhov.

6. Návrh, ktorého obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo bude doručený po termíne stanovenom podmienkami súťaže, nebude do súťaže zaradený. Predložený návrh nemôže obsahovať alternatívne návrhy.

7. Súťaž je platná, ak sa na nej zúčastní najmenej jeden navrhovateľ, ktorý splnil podmienky súťaže.

8. Navrhovateľ podaním návrhu potvrdzuje, že sa s predmetom súťaže oboznámil, je mu stav predmetnej hnutelnosti dostatočne známy a taktiež bol ešte pred ukončením súťaže podrobne oboznámený s možnosťami budúceho využitia hnutelnosti.

9. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s jeho účasťou v súťaži.

10. Nárok na úhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži nevzniká ani účastníkovi, ktorý v súťaži zvíťazil.

#### **IV. Minimálna cena, zábezpeka a manipulačný poplatok**

**1. Minimálna cena** je stanovená vo výške 4 000,--€ za celý predmet súťaže.

**2. Zábezpeka** je stanovená vo výške 5% z minimálnej ceny predmetu predaja, t. j. 200,--€, ktorú navrhovateľ uhradí na účet vyhlasovateľa najneskôr v lehote do ukončenia podávania návrhov súťaže. Navrhovateľovi, ktorého návrh bude najvýhodnejší a s ktorým bude uzavretá zmluva, bude zábezpeka započítaná.

Do poznámky k platbe prevodom na bankový účet sa vyžaduje uviesť: „OVS technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu“.

Neúspešným navrhovateľom sa finančná zábezpeka vráti do 15 pracovných dní od vyhlásenia výsledkov súťaže alebo najneskôr do 30-tich pracovných dní od doručenia písomného oznámenia výsledkov súťaže.

V prípade, že úspešný navrhovateľ z akýchkoľvek dôvodov odstúpi od uzatvorenia kúpnej zmluvy, finančná zábezpeka prepadá v plnej výške v prospech vyhlasovateľa.

**3. Manipulačný poplatok** vo výške 33,--€ navrhovateľ uhradí v pokladni Mestského úradu v Starej Ľubovni – prízemie alebo bankovým prevodom na účet mesta (do poznámky uvedie „Manipulačný poplatok – OVS technológia chladenia pre umelú ľadovú plochu“. Fotokópiu dokladu o úhrade navrhovateľ doloží do obálky resp. nalepí na obálku predkladaného súťažného návrhu.

## V. Obhliadka predmetu súťaže

Obhliadku hnutelnosti môžete vykonať na základe telefonickej objednávky v pracovných dňoch od pondelka do piatka v čase od 8.00 do 14.00 h (tel. kontakt: 0911 624 834 Mgr. Štefan Žid, vedúci oddelenia správy majetku mesta).

## VI. Podmienky súťaže

Podmienkou zaradenia do súťaže je jeden (nie viac) návrh na odkúpenie hnutelnosti.

1. Súťažný návrh musí obsahovať tieto náležitosti:

a. **u fyzickej osoby:**

- meno a priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, trvalé bydlisko, bankové spojenie, telefonický kontakt, podpis fyzickej osoby.
- čestné vyhlásenie navrhovateľa, že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, počas súťaže nebolo proti nemu začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie, nebol proti nemu pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu,

b. **u právnickej osoby alebo fyzickej osoby podnikateľa:**

- obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO, právnu formu právnickej osoby, meno a podpis osoby (osôb) oprávnenej konať jej menom, bankové spojenie, telefonický kontakt.
- čestné vyhlásenie navrhovateľa, že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, počas súťaže nebolo proti nemu začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie, nebol proti nemu pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu,

c. a ďalej:

- **špecifikáciu hnutelnosti** – predmetu súťaže,
- **číselné vyjadrenie navrhovanej kúpnej ceny** (cenu uviesť ako výslednú sumu za celý predmet predaja)
- **označenie bankového spojenia**, z ktorého bude poukázaná kúpna cena,
- **doklad o úhrade zábezpeky na účet vyhlasovateľa,**
- **doklad o úhrade manipulačného poplatku na účet vyhlasovateľa resp. do pokladne vyhlasovateľa**
- **súhlas so spracovaním osobných údajov** v súlade s § 13 ods. 1 písm. b) Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov za účelom prihlásenia sa do súťaže a spracovanie osobných údajov nevyhnutné na plnenie zmluvy na dobu neurčitú,
- **čestné vyhlásenie navrhovateľa**, že nemá žiadne záväzky voči vyhlasovateľovi súťaže a jeho organizáciám,
- **čestné vyhlásenie navrhovateľa**, že pristúpi k uzatvoreniu kúpnej zmluvy s podstatnými náležitosťami zmluvy a nasledovnými náležitosťami, na ktorých vyhlasovateľ trvá: viď príloha návrh kúpnej zmluvy.

## VII. Kritérium na vyhodnotenie ponuky

Kritériom vyhodnotenia súťažných návrhov, ktoré spĺňajú súťažné podmienky, je najvyššia cenová ponuka

## **VIII. Otváranie obálok**

1. Na otváranie a vyhodnotenie súťažných návrhov bude primátorom mesta vymenovaná najmenej trojčlenná komisia. Účasť navrhovateľov pri otváraní, čítaní a vyhodnotení súťažných návrhov je vylúčená.
2. Návrhy doručené po uplynutí lehoty na predkladanie súťažných návrhov sa otvárať nebudú. Návrh, ktorý nesplní niektorú z podmienok súťaže, nebude do súťaže zaradený.
3. O otváraní obálok a vyhodnotení súťaže sa spíše zápisnica, do ktorej sa uvedú mená a sídla navrhovateľov, či návrhy obsahujú všetky náležitosti, ponúkané ceny, spôsob hodnotenia a výsledok hodnotenia. Predseda komisie vyhlási poradie návrhov a spolu s členmi komisie podpíše zápisnicu.
4. Zo súťaže sa vylučujú:
  - súťažné návrhy, ktoré neobsahujú všetky požadované údaje alebo doklady uvedené v podmienkach súťaže, okrem formálnych nedostatkov, ktoré závažným spôsobom nemenia ich obsah,
  - súťažné návrhy doručené po lehote na predkladanie návrhov,
  - súťažné návrhy navrhovateľov, na majetok ktorých bol vyhlásený konkurz, počas súťaže bolo navrhovateľovi pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu,
  - súťažné návrhy navrhovateľov, ktorí majú finančné záväzky po lehote splatnosti a iné záväzky po uplynutí lehoty na plnenie voči vyhlasovateľovi súťaže a ním zriadených organizácií,
  - súťažné návrhy navrhovateľov, v ktorých vyhlasovateľ zistí, že navrhovateľ uviedol nepravdivé údaje v návrhu do súťaže alebo v jeho prílohách,
  - návrhy doručené v listinnej podobe napriek tomu, že navrhovateľ má aktivovanú elektronickú schránku na doručovanie.

## **IX. Oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponuky**

1. Vyhlasovateľ oznámi výsledky súťaže každému z navrhovateľov/účastníkov súťaže písomne najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa vyhodnotenia súťaže.
2. Termín uzatvorenia kúpnej zmluvy je najneskôr do 30 dní odo dňa vyhodnotenia súťaže poverenou komisiou na otváranie súťažných návrhov. V prípade, že v uvedenej lehote navrhovateľ neuzatvorí túto zmluvu v zmysle podaného návrhu, stráca nárok na uzatvorenie kúpnej zmluvy.

## **X. Práva vyhradené vyhlasovateľom súťaže**

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- a) Odmietnuť všetky predložené návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešné bez výberu návrhu,
- b) Meniť uverejnené podmienky súťaže a primerane poskytnúť a predĺžiť lehotu na predkladanie súťažných návrhov,
- c) Zrušiť súťaž bez uvedenia dôvodu, t. j. uznesením mestského zastupiteľstva zrušiť vyhlásenú obchodnú verejnú súťaž,
- d) Pri formálnych nedostatkoch návrhu, ktoré nemenia jeho obsah, vyzvať navrhovateľa na doplnenie a vykonanie opravy.

V Starej Ľubovni, dňa 11.12.2024

**PhDr. Ľuboš Tomko**  
Primátor mesta

**Príloha č. 2:**

**K Ú P N A   Z M L U V A**

uzatvorená podľa §9a ods. 1 až 8 zákona č. 138/91 Zb o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/91 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov č. ....

(ďalej len „zmluva“)

medzi:

**Predávajúci:**     **Mesto Stará Ľubovňa**  
Obchodná 1108/1,  
064 01 Stará Ľubovňa  
štatutárny orgán: **PhDr. Ľuboš Tomko**, primátor mesta  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu: IBAN SK18 0900 0000 0050 4524 2831  
BIC: SLSPSKBX  
IČO: 00 330 167  
(ďalej len „predávajúci“)

a

**Kupujúci:**

(ďalej len „kupujúci“)

(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

**čl. I.**

**Predmet a účel nájmu**

1. Predmetom zmluvy je odplatný prevod technológie chladenia pre umelú ľadovú plochu (agregát a rozvodné potrubie) do výlučného vlastníctva kupujúcemu (ďalej len „predmet kúpy“).
2. Predávajúci vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom kúpy nakladať v plnom rozsahu. Zároveň vyhlasuje, že neexistujú žiadne rozhodnutia súdov, prípadne iných orgánov verejnej správy, ani žiadne zmluvy alebo dohody, v dôsledku ktorých by bolo alebo by mohlo byť vlastnícke právo predávajúceho k predmetu kúpy akýmkoľvek spôsobom obmedzené alebo ohrozené, alebo by obmedzovali alebo mohli obmedzovať jeho právo nakladať s predmetom kúpy podľa tejto kúpnej zmluvy.
3. Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by si tretia osoba uplatňovala akékoľvek právo z akéhokoľvek titulu k predmetu kúpy.
4. Kupujúci vyhlasuje, že sa pred uzavretím kúpnej zmluvy oboznámil so stavom predmetu kúpy, tento stav mu je dobre známy a tento predmet kúpy v tomto stave nadobúda.

**čl. II.**  
**Cena predmetu kúpy a platobné podmienky**

1. Kupujúci vyhlasuje, že kupuje hnutelnosť bližšie špecifikovanú v čl. I. tejto zmluvy s tým, že **kúpna cena** predstavuje sumu .....--€, slovom: ..... eur.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena vo výške .....--€ bude kupujúcim uhradená na bankový účet predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr pri podpise kúpnej zmluvy.

**čl. III.**  
**Vedľajšie dojednania**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy podľa tejto zmluvy dňom podpísania tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy účastníkom zmluvného vzťahu musí mať písomnú formu a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Po doručení oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve, sa zmluvný vzťah založený touto zmluvou ruší od svojho začiatku a zmluvné strany sú povinné po jeho zrušení vydať si všetko, čo na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzájomne nadobudli. Kúpna cena zaplatená kupujúcim mu bude bezodkladne vrátená v lehote do 3 pracovných dní odo dňa platného a účinného odstúpenia od zmluvy.
3. Kupujúci sa touto zmluvou zaväzuje prevziať fyzicky predmet kúpy od predávajúceho.

**čl. IV.**  
**Zodpovednosť za vady**

1. Kupujúci sa pred podpísaním preberacieho protokolu dôkladne osobne oboznámil s technickým stavom predmetu kúpy, a predmet kúpy v stave v akom sa nachádza bez výhrad od predávajúceho preberá.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci zodpovedá za prípadné vady predmetu kúpy len v obmedzenom rozsahu a to do dňa odovzdania predmetu kúpy. Momentom prevzatia predmetu kúpy zodpovedá za vady kupujúci rovnako v obmedzenom rozsahu podľa zákona v spojení s plynutím záručných dôb poskytnutých hlavným dodávateľom materiálov.

**čl. V.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Odpredaj predmetu kúpy uvedenej v čl. I. tejto zmluvy kupujúcim bol schválený uznesením č. .... zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni č. XIV/2024 dňa 11.12.2024 na základe vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia kupujúcim.
3. Ustanovenia tejto zmluvy je možné zmeniť alebo zrušiť len po vzájomnej dohode zmluvných strán a to písomnými dodatkami.
4. Neplatnosť ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy alebo časti ustanovenia nemá vplyv na platnosť žiadneho iného ustanovenia tejto zmluvy ani ostávajúci časť príslušného ustanovenia.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej ustanoveniami vlastnoručne podpísali.

7. Táto zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná, vysvetlená a zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že obsah tejto zmluvy sa zrovnáva s ich vôľou a že nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, pričom každá zmluvná strana obdrží po 2 exempláre tejto zmluvy.

8. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V Starej Ľubovni, dňa .....  
Predávajúci:

V ....., dňa .....  
Kupujúci:

.....  
**Mesto Stará Ľubovňa**  
**PhDr. Ľuboš Tomko**  
primátor mesta